

STOP alla zanzara tigre

STOPP der Tigermücke



AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Südtiroler Sanitätsbetrieb
Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
Azienda Sanitaria de Südtirol

AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL

RSV
Riesortiment der Venetia



Südtiroler
Gemeindenverband
Genossenschaft

Consorzio dei Comuni
della Provincia di Bolzano
Società Cooperativa

La zanzara tigre: cos'è e perché è un problema?

La zanzara tigre (*Aedes albopictus*) è un insetto originario delle regioni tropicali che ormai è diffuso anche nel nostro territorio. È molto fastidiosa, la sua puntura è dolorosa e punge principalmente di giorno. In alcuni casi, può causare malattie infettive come Dengue, Chikungunya e Zika, trasmettendo il virus da persona a persona.

Solo con uno sforzo comune possiamo contribuire a ridurre la presenza della zanzara tigre. Ecco alcuni consigli:

1. Proteggiti dalle punture

- Usa repellenti registrati come Presidi Medico-Chirurgici (PMC) e segui le indicazioni d'uso.
- Indossa abiti chiari, possibilmente a maniche lunghe e pantaloni lunghi.
- Evita profumi e deodoranti intensi: attirano le zanzare.

2. Proteggi la tua casa

- Monta zanzariere alle finestre e alle porte-finestre, assicurandoti che siano sempre integre.
- Usa repellenti ambientali registrati (es. spirali e diffusori elettrici).
- Controlla regolarmente angoli nascosti, bui e poco frequentati dove le zanzare spesso si rifugiano.
- Ricorda che l'aria condizionata all'interno dell'ambiente domestico aiuta a tenere lontano le zanzare.

3. Combatti la proliferazione delle larve negli spazi esterni

- Elimina regolarmente ristagni d'acqua in giardino o sul balcone (es. sottovasi, annaffiatoio, secchi).
- Mantieni pulite grondaie e tombini e trattali con prodotti larvicidi specifici.
- Cura fontane e laghetti decorativi e piscine gonfiabili: utilizza prodotti per eliminare le larve di zanzara e ricorda che nei laghetti puoi anche introdurre pesci che si nutrono di uova e larve.

4. Cosa fare se viaggi in zone a rischio?

- Informati prima di partire sulla presenza di malattie trasmesse da zanzare nei luoghi che visiterai. Il Servizio di Igiene e Sanità pubblica offre consulenze sanitarie sui viaggi.
- Porta con te repellenti e vestiti protettivi ed usa zanzariere, se necessario.
- Se si manifestano febbre, dolori articolari, mal di testa, eruzioni cutanee o altri sintomi insoliti, rivolgiti al Servizio Sanitario, comunicando che sei di ritorno da un viaggio.
- Cerca per quanto possibile di non farti pungere da zanzare per evitare una potenziale trasmissione di infezioni ad altri.

**La tua protezione inizia da semplici gesti quotidiani.
Non farti pungere.**

Was ist die Tigermücke und warum ist sie ein Problem?

Die Tigermücke (*Aedes albopictus*) stammt aus tropischen Regionen und hat sich mittlerweile auch bei uns verbreitet. Ihr Stich ist schmerzhaft, sie sticht hauptsächlich tagsüber und kann Krankheiten wie Dengue, Chikungunya und Zika übertragen, indem sie die Viren von Person zu Person überträgt.

**Nur gemeinsam können wir ihre Verbreitung eindämmen.
Hier einige Tipps:**

1. Schütze dich vor Stichen

- Verwende mückenabweisende Insektenschutzmittel, die als medizinisch-chirurgische Produkte registriert sind (Presidi Medico-Chirurgici - PMC). Befolge die Gebrauchsanweisung.
- Trage helle Kleidung, idealerweise lange Ärmel und lange Hosen.
- Vermeide stark parfümierte Kosmetika, da sie Mücken anziehen.

2. Schütze dein Zuhause

- Bringe Moskitonetze an Fenstern und Türen an und überprüfe sie regelmäßig auf Schäden.
- Verwende registrierte Abwehrmittel für Innenräume (z.B. Mückenspiralen, elektrische Diffusoren).
- Kontrolliere regelmäßig ruhige, dunkle und wenig genutzte Ecken, wo sich Mücken verstecken.
- Eine Klimaanlage hilft, Mücken fernzuhalten.

3. Verhindere die Vermehrung von Larven im Außenbereich

- Entferne regelmäßig Wasseransammlungen im Garten oder auf dem Balkon (Untersetter, Gießkannen, Eimer usw.).
- Halte Dachrinnen und Abflüsse sauber und behandle diese mit larvenabtötenden Produkten.
- Halte das Wasser von Springbrunnen, Zierteichen und Planschbecken sauber, benutze eventuell Mittel gegen Larven. Du kannst in Zierteichen Fische, die Larven fressen, einsetzen.

4. Bei Reisen in Risikogebiete

- Informiere dich vor der Abreise über mögliche Mückenkrankheiten am Zielort. Der Dienst für Hygiene und öffentliche Gesundheit bietet reisemedizinische Beratungen an.
- Nimm Mückenschutzmittel und schützende Kleidung mit und benutze Moskitonetze bei Bedarf.
- Bei Symptomen wie Fieber, Gelenkschmerzen, Kopfschmerzen, Hautausschlägen oder anderen ungewöhnlichen Beschwerden nach der Rückkehr kontaktiere den Gesundheitsdienst und erwähne deine Reise.
- Vermeide möglichst Mückenstiche, um eine potenzielle Übertragung von Infektionen auf andere Menschen zu verhindern.

**Dein Schutz beginnt mit einfachen Handlungen im Alltag.
Lass dich nicht stechen.**



Verificare che le grondaie
siano pulite e non ostruite.

*Dachrinnen regelmäßig
kontrollieren und sauber
halten.*

Coprire le cisterne e tutti i con-
tenitori dove si raccoglie l'acqua
piovana con coperchi ermetici,
teli o zanzariere ben tese.

*Regentonnen und andere Behälter
zum Auffangen von Regenwasser
lückenlos mit Deckeln, Planen oder
Moskitonetzen bedecken.*

Tenere pulite fontane e vasche
ornamentali, eventualmente
introducendo pesci rossi che
sono predatori delle larve
di Zanzara Tigre.

*Brunnen und Zierteiche
sauber halten, evtl. Goldfische
ansiedeln, welche die Larven
der Tigermücke fressen.*

Trattare regolarmente i tom-
bini e le zone di scolo e ristagno
con prodotti larvicidi.

*Die Abwässerschächte und
Abflussrinnen regelmäßig mit
larviziden Produkten behandeln.*

Evitare raccolte d'acqua in
qualsiasi tipo di contenitore.

*Wasseransammlungen
in jeglichen Behältern vermeiden.*

Non lasciare gli annaffiatori e
i secchi con l'apertura rivolta
verso l'altro.

*Gießkannen, Eimer u.a.
Behälter trocken aufbewahren
(nach Gebrauch umdrehen).*



Scopri di
più qui



Erfahre
mehr
unter

disegno e testi gentilmente concessi dalla
Regione Emilia Romagna e tratti dal
progetto "zanzara tigre facciamoci in 4"

*Mit freundlicher Genehmigung der Region
Emilia Romagna, Projekt "zanzara
tigre facciamoci in 4"*

Non lasciare che l'acqua ristagni
sui teli utilizzati per coprire
cumuli di materiali e legna.

*Planen so anbringen, dass sich
kein Wasser darauf sammelt.*

Non lasciare le piscine gonfiabili
e altri giochi pieni d'acqua per
più giorni.

*Planschbecken und mit Wasser
gefüllte Spielgeräte alle paar Tage
reinigen und mit frischem Wasser
füllen.*

Non svuotare nei tombini i
sottovasi o altri contenitori.

*Den Inhalt von Pflanzenunter-
setzern u.a. Behältern nicht
in Abwässerschächte
entleeren.*

Non accumulare copertoni e altri
contenitori che possono raccogliere
anche piccole quantità d'acqua
stagnante.

*Reifen und andere Behälter, in denen
sich Wasser ansammeln kann, nicht
im Freien aufbewahren.*